

## I

(Tiedonantoja)

## NEUVOSTO

Neuvoston 4 päivänä kesäkuuta 1998 vahvistama

YHTEINEN KANTA (EY) N:o 48/98

neuvoston asetuksen (EY) N:o . . ./98 antamiseksi tiettyjen jätteiden siirtoihin tiettyihin taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestöön (OECD) kuulumattomiin maihin sovellettavista yhteisistä säännöistä ja menettelyistä

(98/C 333/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan ja 130 s artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(1)</sup>,

noudattaa perustamissopimuksen 189 c artiklassa määrättyä menettelyä<sup>(2)</sup>,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisössä, Euroopan yhteisöön ja Euroopan yhteisöstä tapahtuvien jätteiden siirtojen valvonnasta ja tarkastamisesta 1 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 259/93<sup>(3)</sup> 1 artiklan 3 kohdan a alakohdassa suljetaan mainitun asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle yksinomaan hyödynnettäviksi tarkoitettujen, saman asetuksen liitteessä II lueteltujen jätteiden siirrot, lukuun ottamatta sitä, mitä muun muassa 17 artiklan 1, 2, ja 3 kohdassa säädetään,

asetuksessa (ETY) N:o 259/93 olevan 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissio on antanut tiedoksi jokaiselle

<sup>(1)</sup> EYVL C 214, 10.7.1998, s. 74.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin lausunto annettu 17 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL C 286, 22.9.1997, s. 231), neuvoston yhteinen kanta vahvistettu 4 päivänä kesäkuuta 1998 ja Euroopan parlamentin päätös tehty . . . (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(3)</sup> EYVL L 30, 6.2.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/97 (EYVL L 22, 24.1.1997, s. 14).

maalle, johon ei sovelleta hyödynnettävien jätteiden maan rajan ylittävien siirtojen valvonnasta 30 päivänä maaliskuuta 1992 tehtyä OECD:n neuvoston päätöstä, mainitun asetuksen liitteessä II olevan luettelon jätteistä ja pyytänyt niitä vahvistamaan, ettei näitä jätteitä tarkasteta vastaanottavassa maassa, tai pyytänyt kyseisiä maita ilmoittamaan, olisiko näiden jätteiden osalta noudatettava mainitun asetuksen liitteissä III ja IV lueteltuihin jätteisiin sovellettavia valvontamenettelyjä tai saman asetuksen 15 artiklassa säädettyä menettelyä,

tietyt maat ovat ilmoittaneet, että tällaisiin jätteisiin olisi sovellettava jompaakumpaa kyseisistä valvontamenettelyistä, ja komissio teki 20 päivänä heinäkuuta 1994 mainitun asetuksen 17 artiklan 3 kohdan säännösten nojalla päätöksen 94/575/EY<sup>(4)</sup> aiheellisten valvontamenettelyjen määrittämisestä,

asetuksessa (ETY) N:o 259/93 olevan 17 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että jos komissio ei saa tällaista vahvistusta, se esittää aiheelliset ehdotukset neuvostolle; tämän vuoksi on tarpeen ottaa käyttöön koko yhteisön laajuinen järjestelmä tällaisten jätteiden yhteisöstä tapahtuvan kaupan sääntelyä varten vahvistamalla niiden vientiin liittyvät asianmukaiset yhteiset säännöt ja menettelyt,

on kunnioitettava niiden maiden tahtoa, jotka ilmoittivat, että ne eivät halua ottaa vastaan tiettyjä tai kaikkia mainitun asetuksen liitteessä II lueteltuja jätteitä, ja tämän vuoksi kyseisiä jätteitä ei voida viedä asianomaisiin maihin,

niiden maiden osalta, jotka eivät vastanneet pyyntöön, vaikenemisen ei voida päätellä merkitsevän myöntymistä,

<sup>(4)</sup> EYVL L 220, 25.8.1994, s. 15.

ja siksi on aiheellista vahvistaa samankaltainen puitesäänöstö, jonka avulla nämä maat voivat arvioida tällaiset siirrot tapauskohtaisesti,

ne maat, jotka ilmoittivat, etteivät ne ota vastaan tiettyjä tai kaikkia liitteessä II lueteltuja jätteitä, tai jotka eivät vastanneet pyyntöön, saattavat muuttaa kantaansa tai vastata tulevaisuudessa, ja tätä varten komiteamenettelyyn on sisällytettävä kyseisen asetuksen muuttamista koskeva järjestely,

komissio tarkastelee uudelleen ja muuttaa mahdollisimman pian ja viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 1998 asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitettä V ottaen täysin huomioon jätteet, jotka ovat vaarallisista jätteistä 12 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/689/ETY 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti hyväksytyssä jätteiden luettelossa, ja kaikki Baselin yleissopimuksen<sup>(1)</sup> nojalla vaarallisiksi luokiteltujen jätteiden luettelot ja mukauttaa asetusta (EY) 259/93 niiden mukaisesti,

AKT-valtioihin tapahtuvien siirtojen osalta neljännen AKT—EY-yleissopimuksen 39 artiklassa kielletään kaikkien Baselin yleissopimuksen liitteissä I ja II lueteltujen jätteiden vienti; eräät näistä jätteistä voivat kuitenkin sisältyä asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitteeseen II; näissä olosuhteissa näiden jätteiden siirto AKT-valtioihin on kielletävä yhteisön kansainvälisten velvoitteiden noudattamiseksi,

on tehtävä selväksi, että nämä nimikkeet eivät kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan, ja

komission olisi säännöllisesti tarkasteltava uudelleen tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia järjestelyjä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Kielletään asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitteessä II lueteltujen ja tämän asetuksen liitteessä A mainittujen jätteiden vienti.

### 2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 259/93 15 artiklassa annettua valvontamenettelyä sovelletaan tämän asetuksen liitteessä B lueteltuihin maihin tapahtuvaan vientiin niiden

<sup>(1)</sup> EYVL L 377, 31.12.1991, s. 20.

asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitteessä II lueteltujen jäte-  
luokkien osalta, jotka on tarkoitettu yksinomaan hyödynnettäväksi.

### 3 artikla

Kielletään tämän asetuksen liitteessä C lueteltujen jätteiden siirto AKT-valtioihin neljännen AKT—ETY-yleissopimuksen 39 artiklan nojalla.

### 4 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti sovellettavaa valvontamenettelyä voidaan muuttaa vastaanottavan maan pyynnöstä tämän artiklan mukaisesti.

2. Komissio määrittelee jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY<sup>(2)</sup> 18 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen, mitä seuraavista valvontamenettelyistä sovelletaan:

i) asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitteessä III tai liitteessä IV lueteltuihin jätteisiin sovellettava menettely tai

ii) asetuksen (ETY) N:o 259/93 15 artiklassa säädetty menettely tai

iii) ei kumpikaan edellä i ja ii kohdassa tarkoitettu menettely.

3. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille vastaanottavan maan kannan muutoksesta 21 päivän kuluessa siitä, kun se on saanut tämän maan pyynnön ja toimittaa määritelmäehdotuksensa direktiivin 75/442/ETY 18 artiklan mukaisesti perustetulle komitealle mahdollisimman pian kolmen kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

4. Edellä säädetyn lisäksi olosuhteiden muuttuessa poikkeuksellisesti esimerkiksi sodan, luonnonkatastrofin tai Yhdistyneiden Kansakuntien asettaman kauppasaarion vuoksi, siten että se vaikuttaisi tämän asetuksen mukaisesti sovellettavaan valvontamenettelyyn, valvontamenettelyä voidaan muuttaa. Komissio voi vastaanottavan maan kanssa tarvittaessa neuvoteltuaan määritellä direktiivin 75/442/ETY 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, mitä tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyistä noudatetaan.

5. Komissio tarkastelee säännöllisesti uudelleen tämän asetuksen liitteitä A, B ja C direktiivin 75/442/ETY 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen saattaakseen ne yhdenmukaisiksi asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitteisiin tehtyjen mukautusten kanssa, tai mainitun liit-

<sup>(2)</sup> EYVL L 194, 25.7.1975, s. 39, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 96/350/EY (EYVL L 135, 6.6.1996, s. 32).

teen C osalta, Baselin yleissopimuksen liitteisiin I ja II tai neljänteen AKT—ETY-yleissopimukseen tehtyjen muutosten kanssa.

#### *5 artikla*

Komissio tarkastelee säännöllisesti uudelleen tässä asetuksessa säädettyjä valvontamenettelyjä ensimmäisen kerran viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1998 ottaen huomioon saadun kokemuksen. Komissio voi tehdä neuvostolle uusia ehdotuksia, jos tämä osoittautuu uudelleentarkastelun tuloksena aiheelliseksi, tämän kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan säännösten soveltamista.

#### *6 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan yhdeksäntenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty . . .

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## LIITE A

Maat ja alueet, jotka ovat ilmoittaneet komissiolle, etteivät ne halua ottaa vastaan tiettyntyyppisiä, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitteessä II lueteltuja hyödynnettäviä jätteitä<sup>(1)</sup>

ALBANIA: Kaikki jätenimikkeet, lukuun ottamatta seuraavia:

1. Luokasta GA ("Kiinteät metalliset metalli- ja metalliseosjätteet"):

a) Seuraavat rautajätteet ja -romu, rautaa ja terästä:

|        |            |   |
|--------|------------|---|
| GA 040 | 7204 10    | Jätteet ja romu, valurautaa   |
| GA 050 | 7204 21    | Jätteet ja romu, ruostumatonta terästä  |
| GA 060 | 7204 29    | Jätteet ja romu, muuta seosterästä  |
| GA 070 | 7204 30    | Jätteet ja romu, tinattua rautaa tai terästä  |
| GA 080 | 7204 41    | Sorvaus- ja muut lastut, kaavinta- ja kuorimisjätteet, hiomajätteet, sahausjätteet, viilajauho, purseet ja jäysteet sekä leikkausjätteet, myös paaleina |
| GA 090 | 7204 49    | Muut rautajätteet ja -romu  |
| GA 100 | 7204 50    | Romusta sulatetut harkot  |
| GA 110 | ex 7302 10 | Käytetyt rauta- ja teräskiskot  |

b) Seuraavien muiden kuin rautametallien ja niiden seosten jätteet ja romu:

|        |         |                        |
|--------|---------|------------------------|
| GA 120 | 7404 00 | Kuparijätteet ja -romu |
| GA 150 | 7802 00 | Lyijyjätteet ja -romu  |
| GA 160 | 7902 00 | Sinkkijätteet ja -romu |
| GA 170 | 8002 00 | Tinajätteet ja -romu   |

2. Luokasta GB ("Muut metallien sulatuksessa ja jalostuksessa muodostuvat metallipitoiset jätteet"):

|        |            |  |
|--------|------------|--|
| GB 010 | 2620 11    | Kovasinkki   |
| GB 020 |            | Kuonaa sisältävä sinkki:   |
| GB 021 |            | – Sinkkigalvanoinnin pintakuona (> 90 % Zn)  |
| GB 022 |            | – Sinkkigalvanoinnin pohjakuona (> 92 % Zn)  |
| GB 023 |            | – Sinkkipainevalukuona (> 85 % Zn)   |
| GB 024 |            | – Kuumagalvanoinnin sinkkikuona (panosprosessista) (> 92 % Zn)                         |
| GB 025 |            | – Sinkkiskimmausjäte   |
| GB 030 |            | Alumiiniskimmausjäte   |
| GB 040 | ex 2620 90 | Jalometallien ja kuparin käsittelyssä muodostunut, jatkojalostukseen tarkoitettu kuona |

3. Luokasta GC ("Muut metalleja sisältävät jätteet"):

|        |         |  |
|--------|---------|--|
| GC 060 | 2618 00 | Raudan tai teräksen valmistuksessa muodostuva jyvästetty kuona |
|--------|---------|--|

4. Kaikki nimikkeet luokasta GE ("Kiinteä lasijäte")

5. Osasto GG ("Muut pääosin epäorgaanisia ainesosia sisältävät jätteet, jotka voivat sisältää metalleja ja orgaanisia aineita"),

|        |            |   |
|--------|------------|---|
| GG 070 | 3103 20    | Raudan tai teräksen valmistuksessa muodostuva, forfaattilannoitteisiin tai muuhun käytettävä tuomaskuona  |
| GG 080 | ex 2621 00 | Kuparin valmistuksessa muodostuva, kemiallisesti stabiloitu kuona, jossa on paljon rautaa (yli 20 %) ja joka on käsitelty teollisuusstandardien (esim. DIN 4301 tai DIN 8201) mukaan pääasiallisesti rakennus- ja hiontatarkoituksiin |

<sup>(1)</sup> Liitteitä A ja B saattaa olla tarpeen saattaa ajan tasalle vastaanottavien maiden kannoissa tulevaisuudessa tapahtuvia muutoksia ajatellen. Muutokset otetaan huomioon asetuksen lopullisessa tekstissä.

## 6. Kaikki nimikkeet luokasta GI ("Paperi-, kartonki- ja pahvijäte")

## 7. Luokasta GJ ("Tekstiilijätteet"):

|        |         |   |
|--------|---------|---|
| GJ 020 | 5103    | Villajätteet ja hienon tai karkean eläimenkarvan jätteet, myös lankajätteet, ei kuitenkaan garnetoidut jätteet ja lumput: |
| GJ 021 | 5103 10 | — villan ja hienon eläimenkarvan kampaajätteet  |
| GJ 022 | 5103 20 | — muut villan ja hienon eläimenkarvan jätteet   |
| GJ 023 | 5103 30 | — karkean eläimenkarvan jätteet   |
| GJ 030 | 5202    | Puuvillajätteet (myös lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput):   |
| GJ 031 | 5202 10 | — lankajätteet  |
| GJ 032 | 5202 91 | — garnetoidut jätteet ja lumput   |
| GJ 033 | 5202 99 | — muut  |

ANDORRA: Kaikki jätenimikkeet

BAHAMA: Kaikki jätenimikkeet

BARBADOS: Kaikki jätenimikkeet

BELIZE: Kaikki jätenimikkeet

BENIN: Kaikki jätenimikkeet

BHUTAN: Kaikki jätenimikkeet

BOLIVIA: Kaikki jätenimikkeet

BOTSWANA: Kaikki jätenimikkeet

BRASILIA: Kaikki jätenimikkeet, lukuun ottamatta seuraavia:

## 1. Luokasta GA ("Kiinteät metalliset metalli- ja metalliseosjätteet"):

## a) Seuraavat rautajätteet ja -romu, rautaa ja terästä:

|        |         |   |
|--------|---------|---|
| GA 040 | 7204 10 | Jätteet ja romu, valurautaa   |
| GA 050 | 7204 21 | Jätteet ja romu, ruostumatonta terästä  |
| GA 060 | 7204 29 | Jätteet ja romu, muuta seosterästä  |
| GA 070 | 7204 30 | Jätteet ja romu, tinattua rautaa tai terästä  |
| GA 080 | 7204 41 | Sorvaus- ja muut lastut, kaavinta- ja kuorimisjätteet, hiomajätteet, sahausjätteet, viilajauho, purseet ja jäysteet sekä leikkausjätteet, myös paaleina |
| GA 090 | 7204 49 | Muut rautajätteet ja -romu  |
| GA 100 | 7204 50 | Romusta sulatetut harkot  |

## b) Seuraavien muiden kuin rautametallien ja niiden seosten jätteet ja romu:

|        |            |                            |
|--------|------------|----------------------------|
| GA 120 | 7404 00    | Kuparijätteet ja -romu     |
| GA 130 | 7503 00    | Nikkelijätteet ja -romu    |
| GA 140 | 7602 00    | Alumiinijätteet ja -romu   |
| GA 150 | 7802 00    | Lyijyjätteet ja -romu      |
| GA 160 | 7902 00    | Sinkkijätteet ja -romu     |
| GA 190 | ex 8102 91 | Molybdeenijätteet ja -romu |
| GA 200 | ex 8103 10 | Tantaalijätteet ja -romu   |
| GA 210 | 8104 20    | Magnesiumjätteet ja -romu  |
| GA 250 | ex 8108 10 | Titaanijätteet ja -romu    |
| GA 280 | ex 8111 00 | Mangaanijätteet ja -romu   |
| GA 300 | ex 8112 20 | Kromijätteet ja -romu      |
| GA 320 | ex 8112 40 | Vanadiinijätteet ja -romu  |

## 2. Luokasta GC ("Muut metalleja sisältävät jätteet"):

|        |            |  |
|--------|------------|--|
| GC 060 | 2618 00    | Raudan tai teräksen valmistuksessa muodostuva jyvästetty kuona                         |
| GC 070 | ex 2619 00 | Raudan tai teräksen valmistuksessa muodostuva muu kuin jyvästetty kuona <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Tämä kohta kattaa kyseisten kuonien käytön titaanidioksidin ja vanadiinin lähteenä.

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| BURKINA FASO: | Kaikki jätenimikkeet |
| KAP VERDE:    | Kaikki jätenimikkeet |
| TŠAD:         | Kaikki jätenimikkeet |
| CHILE:        | Kaikki jätenimikkeet |

## KIINA:

## 1. Luokasta ("Kiinteät metalliset metalli- ja metalliseosjätteet"):

## a) Seuraavien muiden kuin rautametallien ja niiden seosten jätteet ja romu:

|        |            |  |
|--------|------------|--|
| GA 390 | ex 2844 30 | Toriumjätteet ja -romu                           |
| GA 420 | ex 2805 30 | Harvinaisten maa-alkalimetallien jätteet ja romu |

## 2. Luokasta GC ("Muut metalleja sisältävät jätteet"):

|        |            |  |
|--------|------------|--|
| GC 050 |            | Käytetyt katalyytit:   |
| GC 051 |            | – FCC-katalyytit   |
| GC 052 |            | – jalometallipitoiset katalyytit   |
| GC 053 |            | – siirtymämetallikatalyytit (esimerkiksi kromi, koboltti, kupari, rauta, nikkeli, mangaani, molybdeeni, volframi, vanadiini, sinkki) |
| GC 060 | 2618 00    | Raudan tai teräksen valmistuksessa muodostuva jyvästetty kuona   |
| GC 070 | ex 2619 00 | Raudan tai teräksen valmistuksessa muodostuva muu kuin jyvästetty kuona <sup>(1)</sup>   |

## 3. Kaikki nimikkeet luokasta GD ("Kaivannaistoiminnan jätteet: näiden jätteiden on oltava kiinteitä")

## 4. Kaikki nimikkeet luokasta GG ("Muut pääosin epäorgaanisia ainesosia sisältävät jätteet, jotka voivat sisältää metalleja ja orgaanisia aineita")

## 5. Luokasta GJ ("Tekstiilijätteet"):

|        |            |  |
|--------|------------|--|
| GJ 120 | 6309 00    | Käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilituotteet   |
| GJ 130 | ex 6310    | Lumput ja leikkeet, side- ja purjelangan, nuoran ja köyden jätteet sekä loppuunkuluneet side- ja purjelangasta, nuorasta tai käydestä tehdyt tavarat, tekstiilainetta: |
| GJ 131 | ex 6310 10 | – lajitellut   |
| GJ 132 | ex 6310 90 | – muut   |

## 6. Luokasta GM ("Elintarviketeollisuuden jätteet"):

|        |            |             |
|--------|------------|-------------|
| GM 110 | ex 0511 91 | Kalajätteet |
|--------|------------|-------------|

## 7. Kaikki nimikkeet luokasta GO ("Muut pääosin orgaanisia ainesosia sisältävät jätteet, jotka voivat sisältää metalleja ja epäorgaanisia aineita")

## KOLUMBIA:

## 1. Luokasta GA ("Kiinteät metalliset metalli- ja metalliseosjätteet"):

## a) Seuraavien muiden kuin rautametallien ja niiden seosten jätteet ja romu:

|        |            |                            |
|--------|------------|----------------------------|
| GA 120 | 7404 00    | Kuparijätteet ja -romu     |
| GA 130 | 7503 00    | Nikkelijätteet ja -romu    |
| GA 140 | 7602 00    | Alumiinijätteet ja -romu   |
| GA 150 | 7802 00    | Lyijyjätteet ja -romu      |
| GA 160 | 7902 00    | Sinkkijätteet ja -romu     |
| GA 170 | 8002 00    | Tinajätteet ja -romu       |
| GA 180 | ex 8101 91 | Volframijätteet ja -romu   |
| GA 190 | ex 8102 91 | Molybdeenijätteet ja -romu |
| GA 200 | ex 8103 10 | Tantaalijätteet ja -romu   |

<sup>(1)</sup> Tämä kohta kattaa kyseisten kuonien käytön titaanidioksidin ja vanadiinin lähteenä.

|        |            |  |
|--------|------------|--|
| GA 210 | 8104 20    | Magnesiumjätteet ja -romu                        |
| GA 220 | ex 8105 10 | Koboltijätteet ja -romu                          |
| GA 230 | ex 8106 00 | Vismuttijätteet ja -romu                         |
| GA 240 | ex 8107 10 | Kadmiumjätteet ja -romu                          |
| GA 250 | ex 8108 10 | Titaanijätteet ja -romu                          |
| GA 260 | ex 8109 10 | Zirkoniumjätteet ja -romu                        |
| GA 270 | ex 8110 00 | Antimoonijätteet ja -romu                        |
| GA 280 | ex 8111 00 | Mangaanijätteet ja -romu                         |
| GA 290 | ex 8112 11 | Berylliumjätteet ja -romu                        |
| GA 300 | ex 8112 20 | Kromijätteet ja -romu                            |
| GA 310 | ex 8112 30 | Germaniumjätteet ja -romu                        |
| GA 320 | ex 8112 40 | Vanadiinijätteet ja -romu                        |
|        | ex 8112 91 | Seuraavien metallien jätteet ja romu:            |
| GA 330 |            | – hafnium  |
| GA 340 |            | – indium   |
| GA 350 |            | – niobium  |
| GA 360 |            | – renium   |
| GA 370 |            | – gallium  |
| GA 380 |            | – tallium  |
| GA 390 | ex 2844 30 | Toriumjätteet ja -romu                           |
| GA 400 | ex 2804 90 | Seleenijätteet ja -romu                          |
| GA 410 | ex 2804 50 | Telluurijätteet ja -romu                         |
| GA 420 | ex 2805 30 | Harvinaisten maa-alkalimetallien jätteet ja romu |

2. Luokasta GB ("Metallien sulatuksessa ja jalostuksessa muodostuvat metallipitoiset jätteet"):

GB 040 ex 2620 90 Jalometallien ja kuparin käsittelyssä muodostunut, jatkojalostukseen tarkoitettu kuona

3. Luokasta GC ("Muut metalleja sisältävät jätteet"):

GC 070 ex 2619 00 Raudan ja teräksen valmistuksessa muodostuva kuona<sup>(1)</sup>

4. Luokasta GD ("Kaivannaistoiminnan jätteet; näiden jätteiden on oltava kiinteitä"):

GD 040 ex 2529 30 Leusiitti-, nefeliini- ja nefeliinisyeniittijätteet

GD 050 ex 2529 10 Maasälpäjätteet

GD 060 ex 2529 21 Fluorisälpäjätteet  
ex 2529 22

5. Luokasta GG ("Muut pääosin epäorgaanisia ainesosia sisältävät jätteet, jotka voivat sisältää metalleja ja orgaanisia aineita"):

GG 030 ex 2621 Hiilivoimalaitosten pohjatuhka ja laskettu kuona

GG 040 ex 2621 Hiilivoimalaitosten lentotuhka

GG 060 ex 2803 Käytetty aktiivihiili

GG 070 3103 20 Raudan ta teräksen valmistuksessa muodostuva, fosfaattilannoitteisiin tai muuhun käytettävä tuomaskuona

GG 080 ex 2621 00 Kuparin valmistuksessa muodostuva, kemiallisesti stabiloitu kuona, jossa on paljon rautaa (yli 20 %) ja joka on käsitelty teollisuusstandardien mukaan (esim. DIN 4301 tai DIN 8201), pääasiallisesti rakennus- ja hiontatarkoituksiin

GG 100 Kalsiumsyanamidin valmistuksessa muodostuva kalkkikivi (jonka pH-arvo on alle 9)

<sup>(1)</sup> Tämä kohta kattaa tällaisen kuonan käytön titaanioksidin ja vanadiinin lähteenä.

## 6. Luokasta GH ("Kiinteät muovijätteet"):

- GH 013 ex 3915 30 Vinyylikloridipolymeerimuovien jätteet, leikkeet ja romu  
 GH 015 ex 3915 90 Hartsin tai kondensaatiotuotteiden jätteet, leikkeet ja romu, esim.  
 – ureaformaldehydihartsit  
 – fenoliformaldehydihartsit  
 – melamiiniformaldehydihartsit  
 – epoksihartsit  
 – alkydihartsit  
 – polyamidit

## 7. Luokasta GJ ("Tekstiilijätteet"):

- GJ 050 ex 5302 90 Hampun (*Cannabis sativa L.*) rohtimet ja jätteet (myös lankajätteet sekä garnetoidut jätteet ja lumput)

## 8. Luokasta GK ("Kumijätteet"):

- GK 020 4012 20 Käytetyt ilmarenkaat  
 GK 030 ex 4017 00 Kovakumijätteet ja -romu (esim. eboniitti)

## 9. Osasto GO ("Muut pääosin orgaanisia ainesosia sisältävät jätteet, jotka voivat sisältää metalleja ja epäorgaanisia aineita"):

- GO 040 Valokuvausfilmin peruskalvojäte ja valokuvausfilmijäte, jossa ei ole hopeaa  
 GO 050 Kertakäyttökamerat paristoitta

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| KOMORIT:    | Kaikki jätenimikkeet |
| COSTA RICA: | Kaikki jätenimikkeet |
| DOMINICA:   | Kaikki jätenimikkeet |
| DJIBOUTI:   | Kaikki jätenimikkeet |
| EGYPTI:     | Kaikki jätenimikkeet |
| FIDŽI:      | Kaikki jätenimikkeet |
| GAMBIA:     | Kaikki jätenimikkeet |
| GHANA:      | Kaikki jätenimikkeet |
| GUYANA:     | Kaikki jätenimikkeet |
| KIRIBATI:   | Kaikki jätenimikkeet |
| KUWAIT:     | Kaikki jätenimikkeet |
| LIBANON:    | Kaikki jätenimikkeet |
| MALAWI:     | Kaikki jätenimikkeet |
| MALEDIIVIT: | Kaikki jätenimikkeet |
| MOLDOVA:    | Kaikki jätenimikkeet |
| MONGOLIA:   | Kaikki jätenimikkeet |
| MOSAMBIK:   | Kaikki jätenimikkeet |
| MYANMAR:    | Kaikki jätenimikkeet |
| NIGERIA:    | Kaikki jätenimikkeet |
| NICARAGUA:  | Kaikki jätenimikkeet |
| NIGER:      | Kaikki jätenimikkeet |

## PAKISTAN:

## 1. Luokasta GK ("Kumijätteet"):

- GK 020 4012 20 Käytetyt ilmarenkaat



## 2. Luokasta GM ("Elintarvike- ja rehuteollisuuden jätteet"):

GM 070 ex 2307 Viinisakka

## 3. Luokasta GN ("Vuotien värjäyksessä ja käsittelyssä ja nahan käytössä muodostuvat jätteet"):

GN 010 ex 0502 00 Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen jätteet; mäyränkarvojen ja muiden harjantekoon käytettävien karvojen jätteet

PAPUA-UUSI-GUINEA: Kaikki jätenimikkeet

PARAGUAY: Kaikki jätenimikkeet, **lukuun ottamatta seuraavia:**

## 1. Kaikki nimikkeet luokasta GI ("Paperi-, kartonki ja pahvijätteet")

## 2. Luokasta GJ ("Tekstiilijätteet"):

GJ 012 5003 90 Muut silkkijätteet

GJ 031 5202 10 Lankajätteet puuvillajätteestä

GJ 032 5202 91 Garnetoidut jätteet ja lumput puuvillajätteestä

## 3. Luokasta GL ("Käsitlemättömän korkin ja puun jätteet"):

GL 020 4501 90 Korkkijäte; rouhittu, rakeistettu tai jauhettu korkki

PERU: Kaikki jätenimikkeet

KOREAN TASAVALTA: Kaikki jätenimikkeet, **lukuun ottamatta seuraavia:**

## 1. Luokasta GA ("Kiinteät metalliset metalli- ja metalliseosjätteet"):

GA 120 7404 00 Kuparijätteet ja -romu

GA 130 7503 00 Nikkelijätteet ja -romu

GA 140 7602 00 Alumiinijätteet ja -romu

GA 160 7902 00 Sinkkijätteet ja -romu

GA 170 8002 00 Tinajätteet ja -romu

GA 240 ex 8107 10 Kadmiumjätteet ja -romu

## 2. Kaikki nimikkeet luokasta GH ("Kiinteät muovijätteet")

## 3. Luokasta GK ("Kumijätteet"):

GK 010 4004 00 Kumijätteet, -leikkeet ja -romu (muista kuin kovakumista) sekä niistä saadut jauheet ja rakeet

GK 030 ex 4017 00 Kovakumijätteet ja -romu (esim. eboniitti)

SÃO TOMÉ JA PRÍNCIPE: Kaikki jätenimikkeet, **lukuun ottamatta seuraavia:**

Luokasta GJ ("Tekstiilijätteet"):

GJ 111 5505 10 Tekokuitujätteet (myös kampajätteet, lankajätteet sekä garnetoidut jätteet ja lumput)

GJ 120 6309 00 Käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilituotteet

GJ 130 ex 6310 Lumput ja leikkeet, side- ja purjelangan, nuoran ja köyden jätteet sekä loppuunkuluneet side- ja purjelangasta, nuorasta tai köydestä tehdyt tavarat, tekstiilialinetta

GJ 131 ex 6310 10 — lajitellut

GJ 132 ex 6310 90 — muut

SAUDI-ARABIA: Kaikki jätenimikkeet

SENEGAL: Kaikki jätenimikkeet

SEYCHELLIT: Kaikki jätenimikkeet

SINGAPORE: Kaikki jätenimikkeet, lukuun ottamatta seuraavia:

1. Luokasta GA ("Kiinteät metalliset metalli- ja metalliseosjätteet"):

a) Seuraavat jalometallien ja niiden seosten jätteet ja romu:

GA 010 ex 7112 10 — kulta

GA 020 ex 7112 20 — platina (ilmaisuun 'platina' sisältyvät platina, iridium, osmium, palladium, rodium ja rutenium)

GA 030 ex 7112 90 — muut jalometallit, kuten hopea

*Huom.* Nämä metallit tai niiden seokset tai amalgaamit eivät saa olla elohopean saastuttamia.

b) Seuraavat rautajätteet ja -romu, rautaa ja terästä:

GA 040 7204 10 jätteet ja romu, valurautaa

GA 050 7204 21 jätteet ja romu, ruostumatonta terästä

GA 060 7204 29 jätteet ja romu, muuta seosterästä

c) Seuraavien muiden kuin rautametallien ja niiden seosten jätteet ja romu:

GA 120 7404 00 Kuparijätteet ja -romu

GA 130 7503 00 Nikkelijätteet ja -romu

GA 140 7602 00 Alumiinijätteet ja -romu

GA 150 ex 7802 00 Lyijyjätteet ja -romu

GA 170 8002 00 Tinajätteet ja -romu

GA 190 ex 8102 91 Molybdeenijätteet ja -romu

GA 250 ex 8108 10 Titaanijätteet ja -romu

GA 260 ex 8109 10 Zirkoniumjätteet ja -romu

GA 280 ex 8111 00 Mangaanijätteet ja -romu

GA 300 ex 8112 20 Kromijätteet ja -romu

GA 320 ex 8112 40 Vanadiinijätteet ja -romu

GA 350 ex 8112 91 Niobiumjätteet ja -romu

2. Luokasta GC ("Muut metalleja sisältävät jätteet"):

GC 060 2618 00 Raudan tai teräksen valmistuksessa muodostuva jyvästetty kuona

GC 070 ex 2619 00 Raudan tai teräksen valmistuksessa muodostuva muu kuin jyvästetty kuona<sup>(1)</sup>

3. Luokasta GD ("Kaivannaistoiminnan jätteet; näiden jätteiden on oltava kiinteitä"):

GD 020 ex 2514 00 Liuskekivijäte, myös karkeasti lohkottu tai pelkästään sahaamalla tai muulla tavalla leikattu

SAINT LUCIA: Kaikki jätenimikkeet

SAINT VINCENT JA GRANDIINIT: Kaikki jätenimikkeet

VANUATU: Kaikki jätenimikkeet

LÄNSI-SAMOA: Kaikki jätenimikkeet

TAIWAN:

Luokasta GA ("Kiinteät metalliset metalli- ja metalliseosjätteet"):

GA 090 7204 49 Muut rautajätteet ja -romu

TANSANIA: Kaikki jätenimikkeet

TUVALU: Kaikki jätenimikkeet

UGANDA: Kaikki jätenimikkeet

<sup>(1)</sup> Tämä kohta kattaa kyseisten kuonien käytön titaanidioksidin ja vanadiinin lähteenä.

## LIITE B

Maat ja alueet, jotka eivät ole vastanneet komission tiedonantoon tietyn tyyppisten, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitteessä II lueteltujen hyödynnettävien jätteiden siirroista<sup>(1)</sup>

|                                  |                      |                       |                      |
|----------------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| AFGANISTAN:                      | Kaikki jätenimikkeet | KENIA:                | Kaikki jätenimikkeet |
| ALGERIA:                         | Kaikki jätenimikkeet | KIRGISIA:             | Kaikki jätenimikkeet |
| ANGOLA:                          | Kaikki jätenimikkeet | LAOS:                 | Kaikki jätenimikkeet |
| ANTIGUA JA BARBUDA:              | Kaikki jätenimikkeet | LESOTHO:              | Kaikki jätenimikkeet |
| ARMENIA:                         | Kaikki jätenimikkeet | MALI:                 | Kaikki jätenimikkeet |
| AZERBAIDŽAN:                     | Kaikki jätenimikkeet | MAURITANIA:           | Kaikki jätenimikkeet |
| BAHRAIN:                         | Kaikki jätenimikkeet | MAROKKO:              | Kaikki jätenimikkeet |
| BANGLADESH:                      | Kaikki jätenimikkeet | NAMIBIA:              | Kaikki jätenimikkeet |
| BRUNEI:                          | Kaikki jätenimikkeet | NEPAL:                | Kaikki jätenimikkeet |
| BURUNDI:                         | Kaikki jätenimikkeet | OMAN:                 | Kaikki jätenimikkeet |
| KAMBODŽA:                        | Kaikki jätenimikkeet | PANAMA:               | Kaikki jätenimikkeet |
| KAMERUN:                         | Kaikki jätenimikkeet | QATAR:                | Kaikki jätenimikkeet |
| KESKI-AFRIKAN TASAVALTA:         | Kaikki jätenimikkeet | VENÄJÄN FEDERAATIO:   | Kaikki jätenimikkeet |
| KONGO:                           | Kaikki jätenimikkeet | RUANDA:               | Kaikki jätenimikkeet |
| KONGON DEMOKRAATTINEN TASAVALTA: | Kaikki jätenimikkeet | SAINT KITTS JA NEVIS: | Kaikki jätenimikkeet |
| NORSUNLUURANNIKKO:               | Kaikki jätenimikkeet | SALOMONSAARET:        | Kaikki jätenimikkeet |
| DOMINIKAANINEN TASAVALTA:        | Kaikki jätenimikkeet | SUDAN:                | Kaikki jätenimikkeet |
| ECUADOR:                         | Kaikki jätenimikkeet | SWAZIMAA:             | Kaikki jätenimikkeet |
| EL SALVADOR:                     | Kaikki jätenimikkeet | SYRIA:                | Kaikki jätenimikkeet |
| PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA:           | Kaikki jätenimikkeet | TADŽIKISTAN:          | Kaikki jätenimikkeet |
| ERITREA:                         | Kaikki jätenimikkeet | TONGA:                | Kaikki jätenimikkeet |
| ETIOPIA:                         | Kaikki jätenimikkeet | TURKMENISTAN:         | Kaikki jätenimikkeet |
| GABON:                           | Kaikki jätenimikkeet | UKRAINA:              | Kaikki jätenimikkeet |
| GUATEMALA:                       | Kaikki jätenimikkeet | UZBEKISTAN:           | Kaikki jätenimikkeet |
| GUINEA:                          | Kaikki jätenimikkeet | VATIKAANIVALTIO:      | Kaikki jätenimikkeet |
| GUINEA-BISSAU:                   | Kaikki jätenimikkeet | VENEZUELA:            | Kaikki jätenimikkeet |
| HAITI:                           | Kaikki jätenimikkeet | VIETNAM:              | Kaikki jätenimikkeet |
| HONDURAS:                        | Kaikki jätenimikkeet | JEMEN:                | Kaikki jätenimikkeet |
| KAZAKSTAN:                       | Kaikki jätenimikkeet | ZIMBABWE:             | Kaikki jätenimikkeet |

<sup>(1)</sup> Liitteitä A ja B saattaa olla tarpeen saattaa ajan tasalle vastaanottavien maiden kannoissa tulevaisuudessa tapahtuvia muutoksia ajatellen. Muutokset otetaan huomioon asetuksen lopullisessa tekstissä.

*LIITE C<sup>(1)</sup>*

| Vihreä luettelo |                            | Baselin yleissopimus |
|-----------------|----------------------------|----------------------|
| GA 150          | lyijyjätteet ja -romu      | Y 31                 |
| GA 240          | kadmiumjätteet ja -romu    | Y 26                 |
| GA 270          | antimonijätteet ja -romu   | Y 27                 |
| GA 290          | berylliumjätteet ja -romu  | Y 20                 |
| GA 380          | talliumin jätteet ja -romu | Y 30                 |
| GA 400          | seleenijätteet ja -romu    | Y 25                 |
| GA 410          | telluurijätteet ja -romu   | Y 28                 |

---

<sup>(1)</sup> Tehty . . . (asetuksen antamispäivä).

## NEUVOSTON PERUSTELUT

## I JOHDANTO

1. Komissio toimitti neuvostolle 13 päivänä kesäkuuta 1995 Euroopan yhteisön perustamis-sopimuksen 113 artiklaan perustuvan alkuperäisen ehdotuksensa tiettyjen jätteiden siirtoihin tiettyihin taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestöön (OECD) kuulumatto-miin maihin sovellettavia yhteisiä sääntöjä ja menettelyjä koskevaksi neuvoston asetuk-seksi<sup>(1)</sup>.
2. Neuvosto tuli 20 päivänä tammikuuta 1997 siihen tulokseen, että 130 s artiklan 1 kohta yhdessä 113 artiklan kanssa on asianmukainen oikeudellinen perusta kyseiselle asetuk-selle. Tämän oikeudellisen perustan muutoksen johdosta kuultiin Euroopan parlamenttia, joka antoi lausuntonsa 17 päivänä heinäkuuta 1997<sup>(2)</sup> ehdottaen 10 tarkistusta.  
  
Talous- ja sosiaalikomitea antoi lausuntonsa 29 päivänä huhtikuuta 1998<sup>(3)</sup>.
3. Komissio antoi neuvostolle Euroopan parlamentin lausunnon pohjalta laaditun muutetun ehdotuksen 28 päivänä tammikuuta 1998<sup>(4)</sup>.
4. Neuvosto vahvisti 4 päivänä kesäkuuta 1998 yhteisen kannan Euroopan yhteisön perustamisopimuksen 189 c artiklan mukaisesti.

## II TAVOITE

5. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 259/93 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditun ehdotuksen tarkoituksena on määrittää noudatettavat menettelyt OECD:n ulkopuolisten maiden osalta, jotka ovat joko ilmoittaneet, että ne eivät halua ottaa vastaan hyödynnet-täväksi tiettyntyyppisiä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 259/93 ”vihreässä” luettelossa olevia jätteitä, tai jotka eivät ole vastanneet komission tiedusteluihin asetuksen (ETY) N:o 259/93 ”vihreässä” luettelossa olevien tiettyntyyppisten jätteiden siirrosta hyödyn-nettäväksi.

## III YHTEISEN KANNAN ERITTELY

6. Vaikka yhteinen kanta perustuu laajalti komission muutettuun ehdotukseen, neuvosto on pyrkinyt ehdotusta käsitellessään ja yhteistä kantaa muodostaessaan sisällyttämään siihen menettelyt, jotka sopivat paremmin OECD:n ulkopuolisten maiden tarpeisiin ja niiden olosuhteisiin.

*Pääasialliset ehdotuksen tekstiin tehdyt muutokset ovat seuraavat:*

**2 artikla**

Komission ehdottama, niin sanottu ”punaisen” luettelon (asetuksen (ETY) N:o 259/93 liite IV) menettely vaikuttaa tarpeettoman hankalalta, joten neuvosto kannattaa asetuk-sen (ETY) N:o 259/93 15 artiklan mukaisen, joustavamman menettelyn säilyttämistä.

**3 artikla**

Jotta tästä asetuksesta tulisi mahdollisimman itsenäinen, arvioitiin olevan hyödyllistä luetella (uudessa liitteessä C) jätteet, joita ei saa viedä AKT-valtioihin AKT–EY-yleissopimuksen (Lomén sopimus) 39 artiklan perusteella.

<sup>(1)</sup> Asiakirja KOM(94) 678 lopull.

<sup>(2)</sup> EYVL C 286, 22.9.1997, s. 231.

<sup>(3)</sup> EYVL C 214, 10.7.1998, s. 74.

<sup>(4)</sup> Asiakirja KOM(97) 685 lopull.

#### 4 ja 5 artikla

Kyseisiä kahta artiklaa on muokattu selkeän eron tekemiseksi seuraavien seikkojen välillä:

- vastaanottavan maan kannan muutoksesta (4 artiklan 1, 2 ja 3 kohta) tai kyseiseen maahan vaikuttavasta olosuhteiden muutoksesta (4 artiklan 4 kohta) johtuvat valvontamenettelyjen tarkistukset ja liitteiden A, B ja C uudelleentarkastelu (4 artiklan 5 kohta) direktiivin 75/442/ETY 18 artiklan mukaisen (komitea)menettelyn mukaisesti
- tässä asetuksessa säädettyjen valvontamenettelyjen säännölliset uudelleentarkastelut, joiden pohjalta tehdään mahdollisesti uusia ehdotuksia neuvostolle (5 artikla).

#### 6 artikla

Asetuksen voimaantulopäivää on siirretty hiukan myöhemmäksi (20 päivästä 90 päivään *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaisemisesta), jotta otettaisiin huomioon sen täytäntöönpanoon tarvittava aika.

#### Liitteet

Liitteet A ja B on mahdollisesti saatettava ajan tasalle vastaanottavien maiden kantojen muutosten mukaan.

---